

German:

Endbenutzer-Lizenzvertrag („EULA“) für Software von jk-ware

Bei diesem Text handelt es sich um eine rechtsverbindliche Vereinbarung zwischen Ihnen und jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob (kurz jk-ware), die dieses Programm (Software) entwickelt hat.

Lizenzgenehmigung: jk-ware genehmigt Ihnen eine einfache Lizenz für die Nutzung der Software. Weitere Rechte an der Software erlangen Sie nicht. jk-ware ist Inhaber aller weiteren Rechte an dieser Software.

Sie haben das Recht eine Kopie der Software auf einem Einzelrechner zu benutzen; sollten Sie eine Mehrbenutzerlizenz erworben haben, darf die Software auf einem Netzwerk oder mehreren Einzelrechnern installiert werden, wenn Sie sicherstellen, dass die Gesamtzahl der Rechner, auf denen die Software gleichzeitig ablaufen kann, die Anzahl an erworbenen Lizenzen nicht übersteigt.

Wenn Sie keine Mehrbenutzerlizenz erworben haben gibt Ihnen diese Lizenz nicht das Recht die Software auf einen Netzwerkserver oder ein ähnliches Gerät, das Zugriff durch mehrere Rechner ermöglicht, zu installieren oder sie hierauf zu verwenden.

Kopien: Sie dürfen eine Kopie der Software zu Zwecken der Datensicherung anfertigen. Die Anfertigung weiterer Kopien auf Datenträgern jeder Art ist unzulässig.

Einschränkungen: Die Software ist gemäß den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Union und der Bundesrepublik Deutschland sowie internationaler Abkommen und Verträge geschützt.

Sie sind nicht berechtigt, die Software an Dritte auszuleihen, zu vermieten oder eine Unterlizenz einzuräumen. Des Weiteren dürfen Sie Ihre Lizenzrechte nicht auf Dauer an Dritte übertragen. Sie sind des Weiteren nicht berechtigt, die Software zurück zu übersetzen, zu bearbeiten oder sonst zu modifizieren.

Eine Benutzung oder Vervielfältigung der Software, die gegen die Bestimmungen dieses Vertrages verstößt, stellt eine Verletzung der Urheberrechte und sonstigen Schutzrechte von jk-ware dar.

Haftungseinschränkung: jk-ware übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschaden jeder Art, der im Zusammenhang mit der Benutzung der Software entstehen kann.

Ausland: Die Software darf weltweit verwendet werden.

Gesamte Vereinbarung: Diese Vereinbarung enthält alle Bestimmungen, die für die Parteien bezüglich der Software verbindlich sind.

Allgemeine Bestimmungen: Dieser Vertrag unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland und wird gemäß dieser Bestimmungen ausgelegt. Änderungen oder Ergänzungen bedürfen zu Ihrer Rechtswirksamkeit eines von Ihnen und von jk-ware unterzeichneten schriftlichen Dokuments. Für alle Streitigkeiten zwischen den Parteien sind ausschließlich die deutschen Gerichte zuständig.

Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam sein oder werden, bleibt die Wirksamkeit des übrigen Vertrages hiervon unberührt.

Bitte beachten Sie die Datei jk-ware_EULA.pdf zur Einsichtnahme des Vertragstextes in weiteren Sprachen. Bei fehlender Übereinstimmung oder Mehrdeutigkeit innerhalb der Übersetzungen hat der deutsche Vertragstext Rechtsgültigkeit.

05.06.2009, jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob

English:

End-User License Agreement ("EULA") for Software by jk-ware

This text is a right-binding agreement between you and jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob (shortly jk-ware), who has developed this program (software).

License-authorization: jk-ware approves you a simple license for the utilization of the software. Further rights at the software don't attain you. jk-ware is possessor of all further rights at this software.

You have the right to use a copy of the software on a stand-alone computer; should you have acquired a multiuser-license, the software can be installed on a network or several stand-alone computers if you guarantee that the total number of the computers, on which the software can run out simultaneously, doesn't exceed the number at acquired licenses.

If you have acquired no multiuser-license, this license doesn't give you the right, to install the software on a network-server or a similar appliance, that enables access through several computers or to use it hereupon.

Copies: You can prepare a copy of the software to purposes of the data-protection. The preparation of further copies on data carriers of each type is inadmissible.

Restrictions: The software is protected in accordance with the lawful regulations of the European Union and the Federal Republic of Germany as well as international agreements and contracts.

You are not justifiable to lend the software at third to rent or to arrange a sublicense. You cannot transfer your license-right the further at third permanently. You are entitled not the further, to translate the software back, to process or to modify otherwise.

A use or duplication of the software that contravenes against the regulations of this contract represents an injury of the copyrights and other protection-rights of jk-ware.

Liability-restriction: jk-ware adopts no liability for fact- or person-damage of each type that can occur in the context with the use of the software.

Foreign countries: The software can be used world-wide.

Entire agreement: This agreement contains all regulations that are binding for the parties respecting the software.

General regulations: This contract is subject to the lawful regulations of the Federal Republic of Germany and is laid out in accordance with these regulations. Alterations or supplements need to your legal-effectiveness a, from you and from jk-ware of signed written document. For all disputes between the parties is responsible excluding the German courts.

Should be ineffective one or several regulations of this contract or should become the effectiveness of the remaining contract remains untouched from this.

Please heed the file jk-ware_EULA.pdf to the inspection of the contract-text in further languages. With lacking agreement or ambiguity within the translations, the German contract-text has validity.

05.06.2009, jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob

Spanish:

El Acuerdo de Licencia de extremo-usuario ("EULA") para el
Software por la jk-ware

Este texto es un acuerdo derecho-obligatorio entre usted y jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob (brevemente la jk-ware), quién ha desarrollado este programa (el software).

La licencia-autorización: la jk-ware lo aprueba una licencia simple para la utilización del software. Los derechos extensos al software no lo logran. La jk-ware está poseedora de todos los derechos extensos en este software.

Usted tiene el derecho para usar una copia del software en una computadora autosuficiente; deba usted ha adquirido un multiusuario-licencia, el software puede instalarse en una red o varias computadoras autosuficientes si usted la garantía que el número total de las computadoras en que el software puede correr simultáneamente fuera, no exceda el número a las licencias adquiridas.

Si usted no ha adquirido ningún multiusuario-licencia, esta licencia no le da el derecho, instalar el software en un red-servidor o un aparato similar que habilitan el acceso a través de varias computadoras o usarlo a esto.

Las copias: Usted puede preparar una copia del software a los propósitos del dato-protección. La preparación de copias extensas en los portadores de los datos de cada tipo es inadmisibile.

Las restricciones: El software es protegido de acuerdo con las regulaciones legales de la unión europea y la República Federal de Alemania así como los acuerdos internacionales y contratos.

Usted no es justificable prestar el software al tercio alquilar o colocar una sublicencia. Usted no puede transferir su licencia-derecho el extenso al tercio permanentemente. Usted no se titula el extenso, traducir el software atrás, procesar o modificar por otra parte.

Un uso o duplicación del software que contradice contra las regulaciones de este contrato representan una lesión de los derechos de propiedad literaria y otra protección-derecho de jk-ware.

La obligación-restricción: la jk-ware no adopta la obligación por el hecho- o persona-daño de cada tipo que puede ocurrir en el contexto con el uso del software.

Los países extranjeros: El software puede usarse a nivel mundial.

El acuerdo entero: Este acuerdo contiene todas las regulaciones que están ligando para las fiestas que respetan el software.

Las regulaciones generales: Este contrato está sujeto a las regulaciones legales de la República Federal de Alemania y se pone de acuerdo con estas regulaciones. Alteraciones o necesidad de los suplementos a su legal-efectividad un de usted y de la jk-ware de documento escrito firmado. Para todas las disputas entre las fiestas es el excluyendo responsable las cortes alemanas.

Deba ser ineficaz o varias regulaciones de este contrato o deba volverse, la efectividad del contrato restante permanece intacta de esto.

Por favor considere el archivo jk-ware_EULA.pdf a la inspección del contrato-texto en los idiomas extensos. Con acuerdo carente o ambigüedad dentro de las traducciones, el contrato-texto alemán tiene la validez.

05.06.2009, jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob

Portuguese:

Acordo de Licença de fim-usuário ("EULA") para Software através de jk-ware

Este texto é um acordo direito-que liga entre você e jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob (brevemente jk-ware), que desenvolveu este programa (software).

Licença-autorização: jk-ware o aprova uma licença simples para a utilização do software. Propriedades adicionais ao software não o atingem. jk-ware é a possuidora de todos os direitos adicionais a este software.

Você tem o direito para usar uma cópia do software em um computador estar de pé-só; deva você adquiriu um usuário de muita licença, o software pode ser instalado em uma rede ou vários computadores estar de pés-sós se você garantia que o número total dos computadores nos quais o software pode correr simultaneamente fora, não exceda o número a licenças adquiridas.

Se você não adquiriu nenhum usuário de muita licença, esta licença não lhe dá o direito, instalar o software em uma rede-servidora ou uma aplicação semelhante que habilitam acesso por vários computadores ou usar isto depois disto.

Cópias: Você pode preparar uma cópia do software a propósitos dos dados-proteção. A preparação de cópias adicionais em portadores de dados de cada tipo é inadmissível.

Restrições: O software é protegido conforme os regulamentos legais da união européia e a República Federal de Alemanha como também acordos internacionais e contratos.

Você não é justificável para emprestar o software à terço alugar ou organizar um sublicense. Você não pode transferir seu licença-direito o adicional a terço permanentemente. Você não é intitulado o adicional, traduzir o software atrás, processar ou modificar caso contrário.

Um uso ou duplicação do software que infringe contra os regulamentos deste contrato representa um dano dos direito autorais e outra proteção-direita de jk-ware.

Responsabilidade-restrição: jk-ware não adota nenhuma responsabilidade por fato-ou pessoa-dano de cada tipo que pode acontecer no contexto com o uso do software.

Países estrangeiros: O software pode ser usado mundial.

Acordo inteiro: Este acordo contém todos os regulamentos que estão ligando para as festas com respeito ao software.

Regulamentos gerais: Este contrato está sujeito aos regulamentos legais da República Federal de Alemanha e é disposto conforme estes regulamentos. Alterações ou suplementos precisam as suas legal-efetividade um de você e de jk-ware de documento escrito assinado. Para todas as disputas entre as festas é excluindo responsáveis os tribunais alemães.

Deva ser ineficaz ou vários regulamentos deste contrato ou deva se tornar, a efetividade do contrato restante permanece intata disto.

Por favor atenda a o arquivo jk-ware_EULA.pdf para a inspeção do contrato-texto em idiomas adicionais. Com acordo necessitado ou ambigüidade dentro das traduções, o contrato-texto alemão tem validez.

05.06.2009, jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob

Italian:

Accordo della Licenza del fine-utente ("EULA") per Software da
jk-ware

Questo testo è un accordo giusto-vincolante tra Lei e jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob (brevemente jk-ware) che ha sviluppato questo programma (il software).

Licenza-concessione: jk-ware L'approva una semplice licenza per l'utilizzazione del software. Gli ulteriori diritti al software non La raggiungono. jk-ware è possessore di tutti gli ulteriori diritti a questo software.

Lei ha diritto ad usare una copia del software su un bancarella-da solo il computer; debba Lei ha acquisito una multiuser-licenza, il software può essere installato su una rete o molto bancarella-da solo i computer se Lei la garanzia che il numero totale dei computer sulla quale il software può correre simultaneamente fuori, non ecceda il numero a licenze acquisito.

Se Lei non ha acquisito multiuser-licenza, questa licenza non gli dà la destra, installare il software su un rete-sistema di servizio o un apparecchio simile che abilitano accesso attraverso molti computer o usarlo al che.

Copie: Lei può preparare una copia del software a scopi della dati-protezione. La preparazione di favorisca copie su corrieri di dati di ogni tipo è inammissibile.

Restrizioni: Il software è protegguto in concordanza con le regolamentazioni legali dell'unione europea e la Repubblica Federale della Germania così come accordi internazionali e contratti.

Lei non è giustificabile per prestare il software a terzo per affittare o sistemare un sublicense. Lei non può trasferire Suo licenza-giusto l'ulteriore a terzo permanentemente. Lei non è intitolato l'ulteriore, tradurre di nuovo il software, citare o cambiare altrimenti.

Un uso o duplicazione del software che contravviene a contro le regolamentazioni di questo contratto rappresenta un danno del diritto d'autore e le altre protezione-destre di jk-ware.

Responsabilità-restrizione: jk-ware non adotta responsabilità per fatto- o persona-danno di ogni tipo che può accadere nel contesto con l'uso del software.

Paesi stranieri: Il software può essere usato mondiale.

Accordo intero: Questo accordo contiene tutte le regolamentazioni che stanno legando per le feste che rispettano il software.

Regolamentazioni generali: Questo contratto è soggetto alle regolamentazioni legali della Repubblica Federale della Germania e è posato fuori in concordanza con queste regolamentazioni. Le modifiche o bisogno di supplementi alla Sua legale efficacia un da Lei e da jk-ware di documento scritto e firmato. Per tutte le dispute tra le feste è escludendo responsabile le corti tedesche.

Debba essere l'inefficace o molta regolamentazione di questo contratto o debba divenire, l'efficacia dei resti di contratto rimanente intatto da questo.

Per favore tenga conto dell'archivio jk-ware_EULA.pdf all'ispezione del contratto-testo nelle ulteriori lingue. Col mancando accordo o l'ambiguità all'interno delle traduzioni, il contratto-testo tedesco ha la validità.

05.06.2009, jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob

French :

Terminez l'utilisateur contrat de licence ("EULA") pour Logiciel
par jk-ware

Ce texte est un accord bon obligatoire entre vous et jk-ware, Dipl. Ing. R. Jakob (court jk-ware), qui a développé ce programme (logiciel).

Accordez un permis à l'autorisation: le jk-ware vous approuve une licence simple pour l'utilisation du logiciel. Les droits supplémentaires au logiciel ne vous atteignent pas. Le jk-ware est propriétaire de tous les droits supplémentaires à ce logiciel.

Vous avez le droit d'utiliser une copie du logiciel sur un ordinateur autonome; devez vous avez acquis une licence multiutilisateur, le logiciel peut être installé sur un réseau ou plusieurs ordinateurs autonomes si vous garantie qui le nombre total des ordinateurs sur que le logiciel peut courir dehors simultanément, ne dépassez pas le nombre à licences achetées.

Si vous n'avez acquis aucune licence multiutilisateur, cette licence ne vous donne pas le droit, installer le logiciel sur un réseau serveur ou un semblable appareil qui permettent l'accès à travers plusieurs ordinateurs ou l'utiliser sur ce.

Les copies: Vous pouvez préparer une copie du logiciel à buts de la donnée protection. La préparation de copies supplémentaires sur porteurs des données de chaque type est inadmissible.

Les restrictions: Le logiciel est protégé conformément aux règlements légaux de l'union européenne et la République Fédérale d'Allemagne aussi bien qu'accords internationaux et contrats.

Vous n'êtes pas justifiable de prêter le logiciel à troisièmes louer ou arranger une sous-licence. Vous ne pouvez pas transférer votre licence droit le supplémentaire à troisièmes en permanence. À vous n'êtes pas donnés le droit le supplémentaire, traduire le logiciel en arrière, traiter ou modifier autrement.

Un usage ou reproduction du logiciel qui enfreint contre les règlements de ce contrat représentent une blessure des copyrights et autre protection redresse de jk-ware.

La responsabilité restriction: le jk-ware n'adopte aucune responsabilité pour fait- ou personne dégât de chaque type qui peut se produire dans le contexte avec l'usage du logiciel.

Les pays étrangers: Le logiciel peut être utilisé mondial.

L'accord entier: Cet accord contient tous les règlements qui lient pour les partis en ce qui concerne le logiciel.

Les règlements généraux: Ce contrat est soumis aux règlements légaux de la République Fédérale d'Allemagne et est présenté conformément à ces règlements. Modifications ou besoin des suppléments à votre efficacité légale un de vous et de jk-ware de document écrit avec signe. Pour tous les différends entre les partis est responsable à l'exclusion des cours allemandes.

Devez être inefficace ou plusieurs règlements de ce contrat ou devez devenir, l'efficacité des restant restes du contrat non touché de ceci.

S'il vous plaît faites attention à le dossier jk-ware_EULA.pdf à l'inspection du contrat texte dans les langues supplémentaires. Avec manquer d'accord ou ambiguïté dans les traductions, le contrat texte allemand a la validité.

05.06.2009, jk-ware, Dipl.-Ing. R. Jakob